Newsletter 24
2011 年 6 月發行

TOEFL® ITP
TOEIC® Bridge
SAT® TSE®
Criterion®

ETS® TOEIC®

本期焦點

日企推動國際化 先增進員工英語能力

世界就是我們的市場版圖

Contents 本期精彩內容

- 日企推動國際化 先增進員工英語能力 / 01
- 中信銀 EELP 啟動國際化改造工程 / 04
- 貿協徵才勝出關鍵：能和別人對話 / 06
- 台灣金融研訓院 金融人才的搖籃 / 08
- Apple App Store 販售英語學習軟體 / 10
- 托福與多益測驗 又一新國際認可 / 11
- 多益獎學金評選關鍵：公益行動力 / 12
- 蔡炘達享受學習英語的樂趣 / 14
- 我在 TESOL 看見的 EIL 新趨勢 / 16
- TESOL 臺灣分享會引起熱烈迴響 / 20
- 國際企業渴求英語口說溝通力人才 / 21
- 五月星島盛大召開 HR SUMMIT 2011 / 22
- 2011 SHRM 年會賭城開鑼 / 26

文：沈家如

許多日本企業為提升全球競爭力，以增進員工英語溝通力為首要目標，知名日本企業樂天購物網，還有以經營成衣品牌 UNIQLO 而聞名全球的迅銷公司（Fast Retailing），則預定在 2012 年打造以全英語溝通的工作環境，日本企業重視員工英語口說能力儼然已成趨勢。在臺灣，也有一群領頭羊，為讓企業長遠發展，致力於培育和招募具優異英語能力的人才，包括：中國信託商業銀行、中華民國對外貿易發展協會和台灣金融研訓院，分別在招募和升遷時以 TOEIC 分數作為評量員工或應考人之英語能力參考。本期 Newsletter 除了探討日本企業在面對全球化浪潮的作法，亦轉載《多益情報誌》第 27 和 28 期專訪中國信託商業銀行、外貿協會和台灣金融研訓院的報導，希望能帶給國內人資夥伴們一些新的資訊與想法。

「日本製造」向來是全球消費者心目中品質保證的代名詞，日本企業也經常以「日本第一」作為引以為傲之品牌宣言。但以往國際媒體在談到像「國際化」這樣的詞彙和相關議題時，日本總不在討論的國家之中，這與日本根深蒂固的鎖國文化有關。

發行人 / 王星威 出版 / ETS 多益測驗台灣區代表
文字編輯 / 陳宛綺・駱克珊・朱韻榮・沈家如 美術編輯 / 羅瓊慧・童苡寧
http://www.toeic.com.tw

然而，近年來不少日本企業的市場範圍已開始轉變。負責統籌協助在臺日商企業人才招募的保聖那管理顧問公司行銷業務副總郭德儀表示，由於絕大多數產業的日本市場已飽和，為促進企業之永續經營與發展，許多日本企業不再只是專注於國內市場的營運，而是選擇進軍國際市場。

全球化浪潮來襲 日企國際化轉型總動員

在發現日本市場趨於飽和後，日本企業紛紛積極往海外發展，從國內市場導向，轉變為全球化營運模式。日本企業受全球化浪潮衝擊可由三種現象探討：一是海外銷售擴大；二是國內客戶的海外商業往來增加；三是外籍旅客湧入。

擴大海外銷售的案例有綜合性電機設備製造商川崎重工業株式會社（Kawasaki Heavy Industries, Ltd.），其業務涵蓋了航空、造船、鐵路等領域，在海外銷售數字就佔了總銷售額的55%，海外銷售的國家包括美國、新加坡、臺灣等地，如臺灣的臺鐵、高鐵及臺北捷運的部份列車皆為川崎重工所製。

日本財產保險公司（Sompo Japan Insurance Inc.）則是國內客戶的海外商業往來增加的最佳案例；其執行長與人力資源部經理高橋薰表示，有越來越多的日本企業會將觸角伸張至海外，即使銷售專員在日本執行業務，如果客戶的公司有海外拓展計畫，他也需要瞭解相關外國市場的最新狀況，以確保能提供這些客戶真正需要的保險，此時，即使是國內的銷售代表也都需要使用英語。

外籍旅客湧入的常見案例是觀光業，日本近年來積極發展觀光業，吸引不少外籍遊客。京都的威斯汀酒店雖然位在日本境內，但在高度國際化的京都，外籍客戶約佔總客戶的三成，又屬高知名度的企業以及重視英語溝通能力的產業，因此工作人員在與客戶接觸時，經常需以英語溝通。

將 TOEIC 作為員工英語能力之評量標準

受全球化浪潮的衝擊，日本企業擴展海外市場的首要條件即是增進員工的英語能力。「世界的通用語言畢竟還是英語，雖然多數日本人排斥以英語溝通，但仍無法置身於企業全球化浪潮之外。」

郭德儀認為：「日本人無法僅仰賴日語在國際市場生存，唯有透過英語溝通才能了解海外市場與海外企業文化。」換句話說，若要日本企業在全球市場長久地生存與發展，除了專業能力外，還須具備優良的英語溝通能力。

日本企業如何管理員工的英語能力呢？郭德儀表示，「日本企業非常重視 TOEIC 成績，對日商來說，TOEIC 分數是很值得參考的管理工具。」許多知名的日本企業目前皆以 TOEIC 作為招募、升遷和提升員工英語能力之評定標準。

例如，UNIQLO 已將 TOEIC 700 分納入員工適任性評估要素之一；雷諾日產公司要求跨國經理人團隊成員的 TOEIC 分數要達 750 分；武田製藥則提出 2013 年 4 月起進入該公司的應

保聖那管理顧問公司行銷業務副總郭德儀表示：「為促進企業之永續經營與發展，許多日本企業不再只是專注於國內市場的營運，而是選擇進軍國際市場。」

屆畢業生，須具備 TOEIC 730 分以上之成績。更多日本企業運用 TOEIC 的管理辦法請參考下列表格：

日企運用 TOEIC 管理員工英語能力辦法	
川崎重工業株式會社	以 TOEIC 作為招募和升遷到副理的標準之一。TOEIC 450 分為國內員工須具備的基本英語能力，透過員工們的 TOEIC 成績，在公司推展新方案時能迅速地找出適當人選。
日本財產保險公司	自 2008 年起以 TOEIC 作為測量儲備幹部英語學習進步程度的指標，並訂立員工在就職三年內應達到 TOEIC 600 分到 650 分的目標。
京都威斯汀酒店	要求經理級以上的員工 TOEIC 分數須達 600 分以上，以因應工作上的英語溝通力需求；在櫃檯工作的員工之 TOEIC 分數平均都在 800 分以上。

日企重視員工英語口說能力已成趨勢

在國際商務往來頻繁的需求下，日本企業除了以 TOEIC 作為評量員工英語能力的標準外，更重視員工的英語口說能力。郭德儀表示，「為了避免員工被派遣到海外時，因適應不良而選擇離職，日本企業一般會先行評量員工的英語溝通能力，再進行派遣，因為語言能力和海外崗位適應力有直接關聯。」有鑑於此，日本第一大購物網樂天在東京總部打造全英語的工作環境，規定員工須以英語溝通，不准開口說日語，並預定在 2012 年公司的運作要全面英文化。這種朝國際發展並提升員工英語力的策略，已讓該企業創下 100 億美元的年營收。

除了樂天，以經營平價奢華成衣品牌 UNIQLO 而聞名全球的迅銷公司也提出在 2012 年以「英語為社內公用語（Official Language）」的目標策略，郭德儀表示，像 Honda 和 Sony 等大廠皆鼓勵員工增進英語能力，其員工使用英語溝通的比例也很高。

對於部份日本企業「全面英文化」的果斷作法，郭德儀認為，「臺灣的企業比較『人情化』，日本企業則較『系統化』。雖然日本部份企業以英語為社內公用語對員工來說是很震驚的訊息，卻可以讓企業徹底國際化。」

日本企業這種遇到發展瓶頸時選擇面對，並直接改變傳統管理制度的魄力，不僅讓日本企業國際化的腳步更加穩固，且能預期未來的日本企業文化將會變得更豐富、更多元，臺灣企業目前正致力於從代工模式轉型為品牌導向的營運模式，但在全球化視野上與推動全面英語化的決心上仍略遜一籌，希望本文能夠提供更多的借鑑與啟示。

全行總動員　誓為史上第一家國際性華人銀行

中信銀 EELP　啟動國際化改造工程

文：Kate Chen

《本文經授權轉載自多益情報誌第 28 期》

全球化趨勢，讓國內很多企業也都打出「國際化」的旗幟，然而「國際化」不該只是口號，而是該有具體作為，從裡到外徹底地進行體質調整。

提出「臺灣第一、亞洲領先、北美創新」企業願景的中國信託商業銀行，營業據點更是由國內伸展至國外，遍及全球各地，包括美國、加拿大、英國、日本、菲律賓、泰國、大陸、香港、印度、新加坡及印尼等，是臺灣地區海外據點最多的金融機構。

在 2010 年由總經理 Michael B. DeNoma（麥克・迪諾馬）提出「新十年計畫」（Next Decade），誓言要讓中信銀成為史上第一家真正的國際性華人銀行。

EELP 計劃　提升主管英語能力

除了企業的營運及市場佈局「國際化」，中信銀更啟動了企業內部的改造工程；從今年農曆年過後，由中信銀全球人力資源管理處主導的「主管英語能力提升學程」（EELP；Executive English Learning Program）計劃正式展開。

每周至少一次 2 小時、2~4 人小班或一對一的英語課程，主要是針對第一階段參與課程的個人金融部門及後勤單位的 35 位處部長級高階主管。課程主要安排以商用英文為主軸，但也針對每位主管的需求，加入較生活面，如運動、旅遊，或是時事議題、財經動態等主題。課程安排有時會前往餐廳、百貨商場，實境演練英語。

學程推動至今已經三個多月，主管們的反應如何？中信銀全球人力資源管理處人才發展部專案負責人馮國鈞表示，從初期的調查結果顯示，「不再害怕和外國人講話」是上課主管們最明顯的感受，他們大多反應，上課，讓他們有多一點機會開口講英文。

此外，出席率也是這些高階學員對於課程滿意度的具體反應。他們在忙碌的工作行程中，仍然撥空出席課程，至今已連續三個多月。即使有時因為時間的不允許，而必須在排定的課堂中缺席，但主管們仍會自動預約補課時間，出席率高達 9 成 5。

TOEIC 860 分才能上國際談判桌

這些參與上課的高階主管，雖然辦公室都是在臺灣，但每一位所負責的業務可都是擴及東南亞、北美，工作中使用英語，幾乎已經是常態。不過，所謂精益求精，中信銀員工平均英語能力多在 TOEIC 600 分至 750 分，而參與課程的主管程度在平均水準之上，但大家追求的是 TOEIC 860 分以上的高標準。

中信銀為各主管們設定了英語標準，基本為 TOEIC 600 分、中階 750 分、高階為 860 分。這 860 分已經足以坐上國際談判桌和各方精英交涉、談判。

其實中信銀的英語進修專案不只是針對高階主管，「中信銀員工超過萬人，在方案推動初期，我們從有意願，且是集團的關鍵人才著手。」馮國鈞指出，2011 年下半年，還會推廣至整個中

◀ 中信銀 EELP 計畫以商用英文為主軸，讓主管們多了練習英文口說能力的機會。

▼ English Café 提供英語學習環境。

信銀。而中信銀內部也將英語學程列為企業內既定政策，每年編列預算執行。

2011 年包括教材、師資、空間規畫，就已投入近 300 萬元的預算，未來經費會隨著參與的員工，持續增加。

積極營造英語學習氣氛

企業內推行英語學程，同仁既要拚工作績效，如何還能兼顧語言進修？「企業的支持很重要！」馮國鈞表示，在中信銀整個英語進修計畫都是由人資部門在主導，執行上需要考慮到很多細節，包括高階主管的需求（意願）掌握與滿足。

人資部門花了很多時間對高階主管做意見調查，此外，為了解每一位學員原有的英語程度以進行課程的設計，還得進行筆試及 TOEIC 口說測驗。

這些作業要在高階主管忙碌的公務行程中安插排入，著實不是件容易的事，馮國鈞和部門同事逐一親自拜訪高階主管辦公室，很細緻地進行事前的籌備工作，才能有後來高滿意度的反應。

在推動 EELP 的同時，人資部門也針對非主管人員安排了實用英語進修課程，包括英語簡報用語、英語會議溝通、商務接待，每次為期 2 至 3 天，每二、三個月就會舉辦一次。

此外，在總行也開闢了 English Café 的空間，裡面除了有外文雜誌，還有電腦可以進行線上學習，員工甚至每周有 30 分鐘，可以主動預約和外籍老師練習對話。

中信銀人資部還為全行員工準備英語電子報 English Weekly，每周發送一次，每周英語對話的主題，除了銀行專業對話，還有電話英語對話。

另外，電子報還附上有一篇時事文章，和上述櫃檯對話相搭配的是一篇 3 月富比世雜誌（Forbes）公布 2011 年富豪排行榜的文章，文章還貼心地附上了單字表，以及英文字彙解釋，並且預告了下一期的時事文章，是有關近期發生在中東紛爭議題。

「我們主要的任務就是提供環境、鼓勵學習，營造英語的學習氣氛。」馮國鈞一言道出人資部門此次在中信銀內部推動的國際化體質改造工程——英語學程計劃，所扮演的角色，等同於中信銀員工的英語學習諮詢顧問角色。

而對於中信銀員工而言，現階段也許工作上直接使用英語的機會還不是很多，然而就像 English Weekly 電子報上寫的，「相信前線的夥伴可能有時會遇到外籍人士匯款到國外的需求，本期將告訴您相關的英語對話，趕緊記下來以備不時之需吧！」

是的，全球化浪潮，何時推到你的面前，你也許無法預測，先把英語能力預約下來，以備不時之需吧！

行銷臺灣　行銷 MIT　英語只是基本功

貿協徵才勝出關鍵：能和別人對話

文：*Kate Chen*

《本文經授權轉載自多益情報誌第 28 期》

夢想到國外上班嗎？向來以協助臺灣企業拓展對外貿易工作的外貿協會，6 月中旬將進行新進專業人員甄試，經過三關的筆試、外語口試及中文面試而獲錄取者，工作滿 3 年就有機會被派駐到外貿協會遍布全球近 60 個海外據點工作。

最近 5 年幾乎每年都舉辦新進人員甄試的貿協，今年（2011）配合業務的擴充，徵求人才職缺種類多元，負責此次人員招募的外貿協會行政業務處長林尚楨表示，我們歡迎不同學經歷背景的優秀青年踴躍報考。

人格特質　要求「能和別人對話」

不特別強調單一學、經歷，林尚楨處長進一步指出貿協需求人才的人格特質：「外向、善於溝通、願意傾聽、具有得體適切的回應能力…，我們所要找的人，其實就是要能和別人對話。」

貿協徵才職缺類別及多益成績需求

財務規劃	700 分	展覽設計	500 分
企劃研究	700 分	機電維護	450 分
財務會計	700 分	展覽推廣	700 分
貿易推廣	700 分	教育行政	700 分
行銷推廣	700 分	網路貿易推廣	700 分
商情研究	700 分	程式設計	500 分
展覽推廣	700 分	法務人員	850 分

「能和別人對話」，一項看似很普通的能力，但細究起它的內涵，尤其運用在貿協的工作中，卻完全不是想像中那麼容易。

近年來，儘管國內經濟歷經金融風暴，出口一度呈現衰退，但外貿協會仍積極規劃並執行各項拓展重點新興市場及佈局大陸市場活動，有效協助臺商爭取海外訂單，績效卓著，並獲得各方的肯定。

會務內容多元化　各類主題展包羅萬象

外貿協會除了將既有的貿易推廣活動發揚光大，2010 年負責籌建及營運「上海世博會臺灣館」，在最短時間內，運用有限的資源及人力，成功地打造出令全球矚目的臺灣館；並因此獲得臺北市政府邀約加入「臺北國際花卉博覽會」接待貴賓團隊。

貿協多元化觸角的會務內容還不止於此，5 月底登場的臺北國際電腦展（Computex Taipei）是目前全球第二大、亞洲最大的電腦專業展，也是由貿協舉辦；而類似的國際專業展覽，每年在臺北就有超過 30 場，其中臺北國際電腦展、自行車展及汽機車零配件展已躍居全球同類型展覽前三大；秋季電子展、工具機展、橡塑膠展亦位居亞洲前三大，同時為展覽周邊產業帶來可觀之經濟效益。

打開貿協今年在臺灣舉辦的 30 多項國際展覽目錄，琳瑯滿目含括各式主題，貿協人員從對每一項產品的認識及對市場的掌握，到邀請國外買

◀ 林尚楨處長表示，想進貿協，英語能力已是基本條件。

主來臺、行程安排，都要提供一個平台式的全方位服務。

除了展覽本身，對於全球的展覽現況也都要了解，才能在下一次的展覽中，更求創新，持續累積好口碑，而像臺北國際電腦展這樣一個受到國際矚目的展覽，林尚楨處長表示，最起碼都要累積、培養 6 至 7 年，才有可能創下每年超過 3 萬多的國外買主前來的盛況。

推廣 MIT 品牌　涉獵要廣　英語要強

貿協帶著臺灣廠商到海外做生意，在向外國買家介紹臺灣廠商的產品同時，也是在推展臺灣形象、推廣 MIT（Made in Taiwan）品牌價值。

林尚楨處長指出，在和國外買家建立關係的過程中，一開始不可能直接就把產品拿到桌面上，大家先談的一定是彼此國家的政治、文化、學術、民俗等活動。當客戶喜歡棒球時，你就要能聊聊大聯盟；而遇到像歐美人士喜歡聊公共議題時，你也要能談國際形勢。「當這些談天說地的應酬話題都談過後，最後才有可能會談到國際貿易事務。」林尚楨處長說。

擁有豐富涉外經驗，多次參與臺灣參加國際貿易組織（WTO）、亞太經濟合作會議（APEC）等國際重要組織會議進行貿易談判的林尚楨處長表示，對外接觸的是各個國家的代表，雖然都是用英語作為共同溝通的語言，但口音都帶著各國的特色，要想克服南腔北調帶來的語言隔閡，只有把自己的英語加強再加強。

尤其，「近年來國際商場上，需要利用智財權做攻防的情況愈來愈多。」林處長強調，貿協的法務人員在面對外國莫名的指控時，必須對當地國家的相關法令相當了解，並在談判桌上保護臺灣廠商的權益，不讓臺灣的形象受到傷害。

他也強調，這樣的英語能力，必須要能活用，而不只有死背單字、文法。說穿了，就是要能靈活、自在地使用英語。這除了本身英語要好，涉獵的興趣也要夠廣。「我們不希望進來貿協的人，都在鎖同一顆螺絲釘，只是會做機械式反應的人。」

英語能力由加分條件成為門檻

而這些對外辦展、生意談判的對話能力，都必須架構在「英語能力」的基本功上。過去貿協徵才，英語雖然重要，但都是被列為「加分」，從 98 年開始，英語成為門檻，標準是多益 700 分，其中法務人員的門檻更是提高到 850 分。

為了招募具備國際溝通力的人才，外貿協會今年擴大舉辦「100 年度新進專業人員甄試」，應考人必須提供近 2 年之 TOEIC 英語測驗成績證明，由於有意願進入外貿協會的求職者人數眾多，因此，外貿協會特洽請多益測驗主辦機構－忠欣股份有限公司加開今年 6 月 19 日的測驗場次，以利應考人及時報考 TOEIC 英語測驗。

外貿協會希望透過具信度、效度和國際認證的 TOEIC 英語測驗，作為評定應考人英語程度的公正和客觀標準。

打造具全球化視野的專業人才

台灣金融研訓院　金融人才的搖籃

文：Charlene Chu

《本文經授權轉載自多益情報誌第 27 期》

過去數年，台灣金融研訓院在金融研究發展上不遺餘力，肩負全國金融人員教育與訓練之任務，在金融教育訓練與測驗證照方面有諸多貢獻，為金融產官學與金融人才之間重要的溝通平台。

「推廣金融教育及研究，提升專業素質，以促成金融業務現代化。」這是台灣金融研訓院的設立宗旨，也是研訓院副院長湯明憲，及金融測驗中心所長陳淑貞 30 年來在研訓院努力投入工作的使命。

全方位金融人才的培訓

研訓院每年訓練多達 7 萬個金融從業人員，針對高階主管以及各類金融專業人員進行培訓，含括諸如財富管理、商品銷售、風險管理、授信、外匯等專業知識。除了透過開班的方式外，研訓院也自行開發了 e-learning 平台，不但一般民眾可自行上網學習外，也提供各銀行架設到自家銀行的網站平台使用。

陳所長表示，研訓院的訓練不是為了考試，純粹是訓練學員能夠將專業知識及能力實際運用到職場上，並且傳授最新的金融 know-how 或是新的法令、法規等給學員。

而要培訓出金融專業人員，湯副院長強調，證照的認證是人才培訓上很重要的一環。不論是銀行派來受訓的人員，或是自行參加訓練課程的民眾，單單只是接受訓練的話，無法確定他吸收了多少，因此需要一個檢定的機制作為評量標準。

湯副院長說：「研訓院同時扮演著教育訓練和測驗認證的角色，事實上這兩方面有互補的功能。」然而為避免有瓜田李下之疑慮，研訓院將教育訓練及測驗認證分為兩條體系，中間設了一道防火牆，劃分相當清楚。

英語能力採用多益認證

研訓院不像坊間的補習班會開辦證照保證班，而是針對銀行各方面的實務加以訓練，訓練成效則是由另一部門做確認，學員是否真的具備了該方面的專業。

金融業的證照屬於專業導向，每個職別都有專門的證照，劃分非常細，因此銀行從業人員須具備相當多的證照。除了金融相關的專業證照，陳所長特別提出語言證照的重要。

大多數的金融商品都是來自國外，像是近年來爭議不斷的連動債，語言能力好，才能在取得第一手資料時，得到最明確的訊息；若經由他人翻譯或間接取得的話，除了難以在第一時間掌握狀況並立即反應，如果翻譯的資訊有誤，也會導致對商品有所曲解。

此外，許多國際上發表出的報告及大型投資公司的景氣預測，都是以英文呈現，甚至銀行相關的業務推展也都會使用到英文。「台灣人實在應該走出去，與國際接軌。」陳所長表示，雖然台灣的金融業面對的客戶以華人為主，但金融業的營運及其支付系統已全球化，在地球村中彼此息

◀ 陳淑貞所長（左）及湯明憲副院長（右）期許在金融已全球化的現今，台灣的人才也能夠走向國際化。

息相關，因此銀行從業人員不能不了解全球金融情勢。

研訓院去年（2010）招募人員時，即將多益成績作為一項評選標準；助理研究員為 TOEIC 750 分，副研究員則是 TOEIC 800 分。湯副院長解釋，研訓院相當重視國際化人才的培養，金融發展與全球經濟脈動是緊密相連的，可謂牽一髮動全身。

因此，金融的國際化已是必然的結果，而國際化當中，「語言」則是重要的關鍵要素。湯副院長更強調，銀行應該要不遺餘力地栽培語言的人才，才能掌握最新的國際金融發展。

西進大陸　人才到位

台灣金融人才的培育方向，在近幾年出現了新的發展，也就是針對大陸市場培訓相關金融人才。廣大的大陸金融市場，對於金融界有相當大的吸引力，目前台灣的銀行都積極地為進軍大陸作準備，已有包括合作金庫、第一銀行、彰化銀行、土地銀行、國泰世華銀行以及華南銀行等 6 家銀行的大陸分行開業，亦有多家銀行已在大陸設立辦事處，籌畫升格成分行。

銀行業西進大陸的趨勢直接造成最大的衝擊，即是人才的培養。湯副院長分析，人才的培養分為兩種，其一是台資銀行為了讓大陸的分行能夠快速上軌道，將現有的人才直接派至大陸，作為領導階級。

因此台灣的金融人才必須了解大陸市場，為此，研訓院開辦了許多大陸相關的實戰課程以及法規課程等等，協助台灣銀行業進軍大陸。

另一方面，大陸金融業快速發展，除了吸引外資機構進駐外，大陸也有二家銀行核准進駐台灣，在此競爭態勢下，大陸金融業不論在其國內或在台灣，為了讓人才能夠迅速到位，可能採取之一項手段就是「挖角」。

目前台灣的金融業發展仍領先大陸，國內本土人才佔有相當優勢，然而大陸的金融業所提出的薪資條件誘人，勢必衝擊到國內銀行業的人力資源。為了預防國內人才流失所造成的影響，台灣金融業勢必要加速人才的培養。

專業＋英語＋態度

研訓院自許為金融人才的搖籃，除了專業能力及語言能力外，陳所長強調，「態度」更是重要。

「態度決定高度，如果你不想打贏這場球，教練也拿你沒轍。」態度好，才會主動深入了解工作，遇到困難才會勇於解決。

另一點則是要讓自己有彈性，進而主動學習。湯副院長表示，主動學習包括多元涉獵，「現代人過於專業，『深』以外還要適度的『廣』。」在態度上有彈性，才不會排斥新事物，避免與機會擦身而過，積極培養自己成為全方位的優秀金融人才。

ETS 與 AmEnglish 合作推出提升英語能力之應用程式

Apple App Store 販售英語學習軟體

《資料來源：美國 ETS 官網／ 2011 年 4 月 14 日 紐澤西洲普林斯頓報導》

編譯：沈家如

美國教育測驗服務社（Educational Testing Service；簡稱 ETS）與 AmEnglish 集團簽署同意書，將共同研發並推廣新的 iPhone App 商品：ETS 英語技能練習產品系列之一的「Idioms in English」。

「Idioms in English」將成為能安裝於 iPhone、iPod Touch 和 iPad 的英語慣用語學習軟體，它能有效改善英語非母語、中等程度以上的使用者之字彙能力、聽力理解力與發音。

ETS 全球部網路規劃與管理專案主任 Michael Wilcox 表示：「此應用程式讓英語學習者能夠透過手機平臺來練習並精進英語會話技能。」

諸如「跳脫思考的框架（think out of the box）」和「興風作浪（make waves）」等慣用語，常被用在許多形式和媒介的英語溝通中。若英語非母語者對慣用語的理解力不足，便會對訊息產生誤解。

「Idioms in English」透過下列方式解釋超過 100 組美國商業慣用語：

- 以故事／情境對話的方式呈現慣用語之使用方法
- 備有四國不同英語人士口音之聽力練習
- 慣用語之選擇題練習
- 每組慣用語之釋義、例句和發音練習
- 提供立即評分的各章節練習與總複習之互動遊戲
- 提供韓文、日文、簡體中文、繁體中文、西班牙文和葡萄牙文等翻譯版本

「Idioms in English」英語慣用語線上學習軟體的費用為美金 4.99 元。詳細資訊請見 Apple App Store 。

AmEnglish 集團創辦人 Kathy L. Hans 表示，AmEnglish 很高興此應用程式能在 Apple iTunes Store 上架。此有效率且高度機動的「Idioms in English」版本，可以讓使用者隨時隨地以便利、有趣的方法學習英語。

關於 AmEnglish 集團

AmEnglish 集團為 ETS 發展學習軟體的長期合作夥伴，提供增進從高階入門到進階程度英語學習者之會話技能的產品和服務。

在全球有數以百計的大學和學院以及數以千計的使用者皆使用 AmEnglish 系列之學習產品。AmEnglish 近期的產品包含高階入門和中高階之英語發音、高階入門和中高階之英語寫作，以及英語慣用語第一、二冊等線上英語互動學習產品。

英國境管局新增英語能力證明方式

托福與多益測驗　又一新國際認可

《資料來源：美國 ETS 官網／ 2011 年 4 月 8 日 紐澤西洲 普林斯頓報導》

編譯：ETS 台灣區代表 忠欣股份有限公司 編輯部

英國邊境管理局於 4 月 8 日宣布，世界各國人士希望前往英國工作、留學或移民定居時，可以向各地的英國簽證單位出示托福或多益測驗成績作為簽證時之語言能力證明。英國邊境管理局將此兩項測驗列為受認可之英語能力測驗。

這一消息是由英國邊境管理局所頒布，允許各國的學生、移民及其配偶或同居人提出托福或多益測驗成績，作為通過境管理局要求之英語能力證明。

托福測驗和多益測驗是全球在學術及職場中，最為廣泛使用的英語能力測驗。在全世界有 130 個國家，超過 7,500 間學院、大學和各機構採用托福測驗；而 2010 年在全球則有超過六百萬人報考多益測驗，並在 120 個國家中有超過 10,000 家的企業或機構被使用。

英國 ETS 全球部執行董事伊恩盧卡斯（Ian Lucas）表示，ETS 很高興英國邊境管理局能再度認可托福測驗和多益測驗，英國首次承認這兩項測驗是在 2008 年，在證明了它是一個高品質的測驗後，即由英國邊境管理局持續地使用。這一項決定讓世界上更多申請英國簽證者，有更多的管道且更容易地滿足英語方面要求，因為托福跟多益兩項測驗在全球超過 165 個國家都是最被廣泛接受且最方便報考的英語測驗。

Test of English for International Communication 一生必學的測驗系列

TOEIC 900

埋頭苦做各種模擬試題？你真正進步了多少？
「超越模擬試題」的進步空間，你需要從培養英文實力開始！

打造TOEIC實力超越900分黃金戰術！！

全國第一本以「句法提升英文能力」的全新考試手冊

一生必學的測驗系列

主編｜政大英文系　陳超明 教授
著者｜Stephanie Morris 及其工作團隊

◎ 彙集出現頻率最高的TOEIC重點句法
◎ 再以幾近百分百準確的試題精準練習
◎ 熟稔英文常用句法，大幅提高聽力、閱讀能力！

★點閱率超高的聯合報／聯合學苑TOEIC 900!專欄隆重出版
★ETS TOEIC台灣區代表 王星威 唯一破天荒推薦

《TOEIC 900 (I)》附MP3光碟
定價330元

《TOEIC 900 (II)》附MP3光碟
定價330元

各大書店、網路熱賣中

・忠孝門市：台北市忠孝東路四段561號一樓　電話：02-2768-3708
・新生門市：台北市新生南路三段94號　電話：02-2362-0308
・台中門市：台中市健行路321號　電話：04-2237-1234*5
・高雄門市：高雄市成功一路363號二樓　電話：07-2412802
・郵政劃撥帳號：01005593　郵購專線：02-27683708

聯經網路書店：www.linkingbooks.com.tw　English OK: www.englishok.com.tw

English OK 英文OK

聯經出版事業公司

2010 年台灣區多益獎學金得主經驗談

多益獎學金評選關鍵：公益行動力

資料整理：沈家如

想成為多益獎學金得主嗎？ 2011 年台灣地區多益獎學金計畫已於日前開跑囉！得獎的 50 位學生將可各獲得美金一千元的獎學金！

雖然獎學金得主必須具備 TOEIC 成績，但不要以為 TOEIC 要高分才能得獎，事實上分數只是一個最低門檻，公益行動才是核心。多益獎學金的評分重點是看申請者是否符合「積極研習英語」、「協助他人提升國際溝通能力」和「參與國內外之全球關懷行動」等三大宗旨。

為了讓更多同學們瞭解多益獎學金的宗旨與評選標準，我們邀請了上一屆的獎學金得主，與大家分享他們在申請書中如何說明自己達到多益獎學金計劃的三大宗旨，讓各位能夠更清楚瞭解獎學金計劃的精神！

董于嘉談積極學習英語

常常有人問我：「要怎麼樣才能學好英文呢？」我的回答往往是：「要看你喜歡用什麼方式學習。」

現在臺灣的英語學習資源相當豐富，要想學好英語，只要有心，其實不難。舉凡看電影、看新聞、看報紙、看小說、到結交外國朋友，都可以精進語言能力。

而我自己本身除了對語言學習一直有濃厚興趣之外，也很清楚知道自己喜歡「有交流」的方式，所以在大學時期，我花了很多時間讀劇本與聽 BBC radio 4 的 online drama，邊聽廣播劇時，還會邊模仿演員的口音與語氣。

在看完或聽完之後，我往往會寫一篇心得或是摘要，並記下自己新學到的單字或句子。平常更有本口袋型字典不離身，如此才能隨看隨查不會的單字。

語言學習不外乎是多聽、多看、多讀以及多用才能進步地快，所以在讀過和聽過後，一定要有進有出，複誦聽到的句子和寫下自己學到了什麼東西，才能夠更加印象深刻。

譚振中談協助他人提升國際溝通能力

週遭的朋友常常給我機會跟他們分享我的學習經驗。當然，我所能分享的或許只是一些故事罷了。

我認為貫穿我學習歷程的核心就是四個字：持之以恆。當然，或許你會問為什麼不是學習的方法；方法固然重要，但再多的方法給你選擇，如果這個學兩天，那個學三天，試問你自己到底學到了什麼？

再者，學習的「環境」很重要。請試著踏出您的「舒適圈（comfort zone）」，嘗試一些新的生活模式；例如：手機及臉書可以轉換成英文的介面，把網路首頁設成如 BBC 等外國網站，熟能而生巧，你將可以習慣英文化的生活。

先思考一下，究竟為什麼要學英文呢？（請不要馬上開始動作）

周儀談參與國內外之全球關懷行動

我的哥哥罹患了黏多醣症，是一種無藥可醫的罕見疾病。在哥哥因為黏多醣症過世之後，爸爸媽媽為了幫助更多無助的父母，於是成立了台灣黏多醣症協會。

我從小便跟在爸爸媽媽旁邊幫忙。小時候只是在黏多醣症活動上發小禮物和陪小朋友玩，長大一點後，便開始主持協會的相關活動、擔任國際會議的英文司儀及翻譯。事實上，一開始我並不認為這就是「公益活動」，對我來說，這些僅是我的「休閒娛樂」。

直到長大後，我才深刻體會到「施比受更有福」的意義，看到那些行動不便和為病所困的黏多醣寶寶們，我才突然明白自己能夠健康地去上學是一件多麼幸福的事。他們給我的機會教育遠遠多過於我給他們的幫助；因此，我覺得若我能多為這些黏多醣寶寶們做些甚麼事情的話，就應該盡量去達成。我想，這也是我懷念哥哥的一種方式。

2010 年多益獎學金得主心得分享

蔡炘達享受學習英語的樂趣

文：蔡炘達／ 2010 年多益獎學金技職校院組得主

學習英語的管道林林總總，也因為太過於包羅萬象導致我不知道要如何開始。其實在國小六年級要升國一時，我連 26 個英文字母都寫不出來，現在要 20 歲了，也從沒機會和足夠的資源出國。所以我使用的方法很簡單，就是在學校乖乖念書！尤其國中英語課程較容易，自信心自然就建立起來，也因為這樣我開始幫忙其他同學訂正英語相關試題，像是單字與文法方面的問題輔導。此舉也同時幫助我自己檢驗所學是否理解地夠深。

英語營與托福測驗讓英語大躍進

有了扎實的基礎，我在進高中後自願擔任英語小老師，除了幫同學解決問題外，也跟著老師學很多。尤其是外籍老師的課，因為需要跟老師在課後討論，有了許多練習口說的機會。在課堂上的學習之外，我也常思考要如何將所學的英語運用在生活中。在一次機會下我參加了一場全國性的比賽，也從中發現原來英語可以這麼實用與好玩！所以陸續又參加了很多英語相關的戲劇、演講…等比賽。

除了賽事之外，我也在暑假期間報名英語學習營隊，在高二那年參加了「哈佛台灣領導營」，跟來自世界最頂尖大學的學生和其他國內優秀的高中生們互相學習，領導營期間的課程與活動都是用英語進行，也因為這次全英語的學習環境，帶給我想要到美國唸大學的想法。因為來自單親家庭，家中所能提供的資源並不是那麼充足，所以當時決定致力於考取大學四年的全額獎學金，也因為需要準備托福及美國學術能力測驗，讓我的英語大躍進。此外為了要買書和支付考試費用，我休學了一年邊打工邊念書，期間因為害怕英語能力退化，我當起了語言中心和補習班的英語老師，從中跟著前輩們學習如何教學，也琢磨能使學生易瞭解吸收的教學方法。

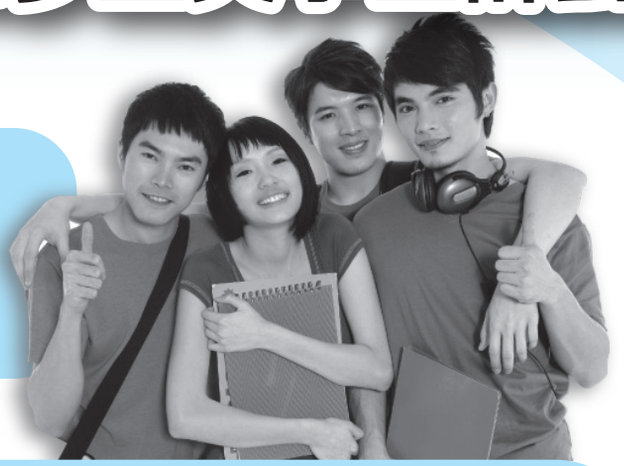
外在學習 + 機會創造 + 實力培養

這一年我也申請進入「國際英語演講協會」，在會內參加比賽、教育訓練和演講，花了四個月左右拿到「中級演講員」的國際證書。這時我考上了一所臺灣的大學，因為需要打工支付生活費於是當起了學校助教、校內語言中心英語小老師和英語單字講義編輯。這樣做有一個好處，過程中完全不用花費！參加學校比賽是不用錢的，得了獎學校還會鼓勵你；好好念書拿好成績還可以申請獎學金；營隊就找不收錢的，像哈佛台灣領導營即是免費參加 ，工作就更不用說了！

除了學校、工作等外在的學習及機會創造 ，我也創造了內在的實力培養！首先我先用聽英語歌曲來矯正發音，因為音樂最沒有壓力感，而英語就伴隨著音樂悄悄深植我生活中，我從有音樂播放器開始，歌單裡都是英語歌。除此之外也漸漸開始將自己的生活周邊環境英語化！我將電腦螢幕變成英語顯示，高中有了手機後改用英語介面，看電影和影集用英語字幕，看書也盡量看原文，就這樣英語淺移默化地成為我生活的一部份。後來我想想，學習英語不就是為了拿來「用」嗎？我們需要英語當作媒介讓我們更認識這個世界，既然如此，何不「活學」它呢？

ETS TOEIC

2011年台灣地區多益獎學金計劃



關於獎學金

本獎學金頒發對象共計 **50** 名，
每名獲獎學生可得 **美金 1,000 元**

申請資格

- 申請人須為中華民國國民，且為台灣地區之各高中、高職、一般大學校院、技職校院及研究所之在學學生。
- 積極研習英語，協助他人改善國際溝通能力，並參與國內外之全球關懷行動。
- 參與「**TOEIC®** 聽力與閱讀測驗」或「**TOEIC®** 口說與寫作測驗」其中任一項皆可，其測驗成績須達各申請學校類別要求之分數門檻。

TOEIC® 聽力與閱讀測驗

類 別	高 中	高 職	一般大學校院	技職校院	研究所
最低測驗分數要求	700	700	750	750	750

*多益聽力與閱讀測驗滿分990分

或

TOEIC® 口說與寫作測驗

類 別		高 中	高 職	一般大學校院	技職校院	研究所
最低測驗分數要求	口說	150	150	160	160	160
	寫作	140	140	150	150	150

*多益口說測驗滿分200分，寫作測驗滿分200分

申請時間

申請開始日	2011 年 02 月 15 日
申請截止日	2011 年 08 月 31 日
書面審核及面試時間	2011 年 09 月 01 日～ 2011 年 10 月 31 日
得獎公佈日期	2011 年 12 月 （詳細日期將另行公佈）

洽詢資訊

2011年台灣地區多益獎學金計劃相關資訊及詳細申請辦法請洽 —
專案網址：
www.toeic.com.tw/scholarship.html
客服專線：**(02) 2701-7333**
Email：**scholarship@toeic.com.tw**

主辦單位：ETS 美國教育測驗服務社　ETS TOEIC 台灣區代表 / 忠欣股份有限公司
協辦單位：第三部門教育基金會

TESOL 會前專題研討

我在 TESOL 看見的 EIL 新趨勢

文：王星威 / ETS 台灣區代表 忠欣股份有限公司 總經理

最近，我參加許多在國內外舉辦的國際會議，發現了一個特別的現象：多數的與會者和你我一樣，母語都不是英文，但彼此都用英文溝通、討論各種主題；非英語母語者彼此間以英語溝通的頻率大幅增高，而且所使用的英語語法較簡潔，單字量較少，不太會用成語、典故等英語母語者使用的英語，學者稱此現象為國際英語（ English as an International Language, EIL ）。在各大國際會議中使用 EIL 已是當前的大趨勢。

觀察到 EIL 已形成沛然不可禦之現象的當然不只是我，對於許多常常參與國際研討會的英語教學者們也已查覺到此一世界潮流。然而，面臨 EIL 浪潮，在幾次的國際會議場合中，我發現英文老師們頭頂上的問號卻越來越多！例如 EIL 教學方法應該是什麼？ EIL 的教材又該怎樣發展？ EIL 的評量方式又有何特色？

近距離瞭解 EIL

而早已發現並已著手研究 EIL 的單位，還有美國教育測驗服務社（ETS）。連續幾年，ETS 都會在 TESOL 會前，選擇最具趨勢性的議題，為臺灣英語教學者舉辦一場研討會，希冀能讓英語老師們掌握此一 EIL 教學的關鍵知識與評量特性。

今年，ETS 的 TESOL 會前會即決定以此為主軸，以「Communicative in EIL: English as an International Language」為題，談談 EIL 對於教學、測驗的影響與因應之道，正好可以替我與臺灣的英語老師們解惑。

國際英語（EIL）的概念其實很簡單，重點在於使用英語的主要目的即是有效溝通，因此儘可能用簡單、易懂的單字、句型讓對方了解你的意思，避免使用過於艱難的語詞或文句造成溝通上的誤解與障礙。

如此一來，對於傳統上要求「標準英語」語法及口音的要求，自然也不再是重點。來自紐西蘭的 ETS 資深命題主管 Trina Duke 博士，在會中更精確地針對 EIL 的特色，提出了相對應的教學策略。

Trina 博士擔任 ETS 測驗的命題主管已經十多年，曾經在亞洲、北非、歐洲、美國各地有豐富的英語教學經驗。

首先，她以「Why International English?」切入主題，說明 EIL 並非代表一種新的英語語種， 而是在國際環境下所使用英語溝通的一種方式。

ETS 近年來專注研究 EIL 的領域，希望藉此協助學習者持續地改善英語溝通能力，能夠讓學習者在充滿不同文化的真實社會情境中，更容易與他人溝通。對於有些人認為 EIL 是一種新的語種，ETS 並不認同。

ETS 認為 EIL 是一種讓大家不論在何種文化背景下，都能夠以較清楚容易的方式被他人理解及與他人溝通，因此 ETS 清楚地將 EIL 定義為：「在國際環境中用來溝通的英語（It's English for communication in an international environment.）」。

紐澳良建築 ▶

根據 Trina 的說明，EIL 包含了以下幾項特色：

控制字彙
（A controlled vocabulary）

運用人們普遍理解的字彙
（Use of words that everyone usually understands）

較短的語句
（Shorter sentences）

額外的說明　（反覆敘述）
（Additional explanation（redundancy））

清楚且有條理的概念
（Clear and consistent ordering of ideas）

針對環境而使用客製化的英語
（English customized to your surroundings）

我非常喜歡 Trina 用十分簡單的方式，來解讀那些總是不易說明清楚的專有名詞。何謂「控制字彙」呢？Trina 舉了一個例子：你認為「make up」是什麼意思？很多女生馬上會回答：「化妝！」除此之外呢？事實上，在英語中，「make up」還有很多意思，例如：編造謊言可以用「make up a story（invent, fabricate）」，夫妻吵架想要復合可以用「let's make up（reconcile）」。

Trina 用這個例子解釋「控制字彙」，意即 EIL 並不只是要簡化英文，還要將英文變得更容易理解。因此，由於「make up」有多種意思，在國際溝通上就必須使用較正式的用法才能讓別人了解，不至於造成誤解。

然而，過度艱深的正式用字可能又讓人不易理解，因此 EIL 的另一特色就是，必須要用大家都容易理解的單字，並且適度地縮短句子的長度。

此外，Trina 認為，為了讓溝通更有效，因而在溝通過程中，有時仍不免無法立即聽懂對方的談話內容，因此額外的解釋是必要的。

也就是說，在口語上適度地反覆敘述是必須的，因為反覆敘述能讓接收者易於理解，若反覆的不夠多，有時會讓訊息接收者覺得理解困難。

Trina 以渡河為例說明，若是能夠慢慢踩著踏腳石按照順序走，渡河就簡單多了，就好像英語學習中我們會學到轉折語氣是一樣的：「next, on the other hand, by the way, although, yet...」。這些轉折語氣的順序會讓文句更通順而易於理解，這也是 EIL 的特色之一。

最後，EIL 也強調必須要以接收者熟悉的情境，調整所使用的英語詞彙及語法，比方說，德國人去圖書館看書時，他們會說：「check out books in the library」；美國人則是說：「read books in the library」，因此與德國人交談時，就必須使用「check out books in the library」，與美國人交談時就應該使用「read books in the library」。

這就完全呼應到，去年 Trina 跟我們談 ETS 研發測驗時的品質控管流程時，其中之一就是「公平性審查（Fairness Review）」，他們必須要針對所有考生都會面對的情境來出考題，而不能只針對特定的族群或是國家來出題。

Trina 告訴我們：「這都是國際英語的一部分，所以 ETS 在設計 TOEIC 考題的時候，會把這些屬於國際英語的特性考慮進去。」

對 EIL 教學的建議

Trina 再度說明 ETS 的學習診斷測驗理論：應在教學過程中將「學習診斷測驗（Assessment for Learning）」與「學習成就測驗（Assessment of Learning）」交互並用，讓學生在學習的過程中不斷地了解自己擅長及不擅長的領域，如此才能夠一邊學習，一邊適度地調整學習方向與學習方法，有效地完成英語學習目標管理，進而達到學習成效。學習診斷測驗必須了解的三個階段是：

Where am I now?
（我現在的程度在哪裡？）

Where am I going?
（我的目標是什麼？）

How can I close the gap?
（如何縮小現狀與目標的差距？）

而協助學生更有效地以英語溝通，一直都是每位英語老師心中的願望，教學經驗豐富的 Trina 似乎很能了解教授非英語為母語者（non-native）學生的困境，因此 ETS 建議在 EIL 教學中，應該搭配以下三種方式進行：

1. Provide support to learners（輔導式學習）

2. Help learners to be responsible for their own learning（自主學習）

3. Increase opportunities for communication in the classroom（互動式學習）

茲一一說明如下：

1. **應提供輔助給學習者，方容易見效。**
Trina 提出可以在正式的聽力與閱讀課程之前，設計 pre-listening 和 pre-reading 的活動，這是為了先建立學習者的主題情境與知識，讓學習者更容易進入情境中思考，而這樣的過程也就是 ETS 在研發試題上所強調的公平性原則，以 TOEIC 為例，ETS 不會讓不同文化背景的考生，測驗僅存在於某一特定文化中的知識。

2. **學生自主學習是一項重要的原則。**
過去學生過度依賴教師，而欠缺自我學習的動機以及能力，但一項研究發現，能夠自主學習的學生，進步幅度會快速成長。而要如何幫助學生對於自己的學習負責呢？ Trina 建議可以鼓勵學生們有自己的字彙日誌，隨時隨地都可以學習。同時，她也舉出幾個學習字彙的方式，讓老師們參考：

- 反義字或對比字：

If a product is defective, we will replace it with one in perfect condition.

- 定義或舉例、提示：

Official identification, such as a passport or birth certificate, should be presented when you apply for your driver's license.

- 一般知識：

If you are feeling under the weather, you should stay at home and get some rest

- 同義字或重述：

This is an abridged version of the book, not the full-length version.

3. **在教室模擬情境中的互動學習。**

對於有一天終究必須踏出校園走入職場的學生們來說，若能讓他們在學校就開始了解職場的各種現象，必定能對他們在將來的職涯上有所助益。

教師們無法在教學時提供每位學生將來會遇到的這種真實環境，但絕對能夠藉由模擬可能發生的情境，讓學生們在踏入社會前有充分的經驗值產生，Trina 提出了「Pre-reading」與「Pre-listening」的課堂活動引導讓我們了解 ETS 如何讓學習者進入情境中互動學習。

EIL、ELF 將顛覆傳統英語教學法

這場以 EIL 為主軸的研討會在老師們的熱烈討論中結束，大家都覺得意猶未盡，但當日研討會的內容對我及所有在場的英語教學者們，就像是經歷芮氏規模 4.0 有感地震般，受到輕微搖晃的驚嚇。

然而，隔天參加 TESOL 大會，大會邀請的主題講者（keynote speaker）Alastair Pennycook 與 Jennifer Jenkins 皆鎖定 EIL 與 ELF 概念作為演說焦點，讓與會者皆感同身受 9 級超級大地震的震撼，體會到 EIL、ELF 的風潮有如海嘯般地迎面而來。

Pennycook 在演講中說道，語言使用的語境（需求現場情境）是最重要的，他不斷地反覆強調以 Native English 為尊的教學時代已經過去，一切皆應以溝通為主要目的；Jenkins 則大聲呼籲英語老師們一定要認知到 ELF（English as a Lingua Franca）的環境儼然形成。

ELF 並不是一種新語言，而是一種現象。在 ELF 的新時代，EIL 的新式教學將會完全顛覆傳統以 EGP、EFL 為主的教學，而成為下一代更有效提升英語學習成功率的教學方法。

透過此次 Trina 博士對 EIL 清楚的定義與分析，以及對 EIL 教學方式的具體建議，相信對許多老師都有醍醐灌頂的感受，不過仍有更多的教學課題須要面對，例如 EIL 教材、EIL 師資培訓、EIL 語言管理策略與實務等等。

儘管如此，請不要再懷疑，英語教學已正式進入到 ELF、EIL 新時代，且我們正在見證與參與這場 EIL 教學革命！

2011 非英語為母語教師年會高舉 EIL 大旗樹立教學新典範

TESOL 臺灣分享會引起熱烈迴響

文：駱克珊

一年一度非英語為母語教師年會—TESOL 在今年三月中旬於美國紐奧良盛大展開。臺灣全球化教育推廣協會（GEAT）與臺灣專業英語文學會（TESPA）特別邀請多位臺灣英文老師共同組團參與，並分別於 4 月 29 日在國立臺灣科技大學及 6 月 3 日在國立雲林科技大學舉行 TESOL 分享會活動。本刊特別針對分享會的精彩內容進行採訪報導，以饗讀者。

擔任北區和中區研討會的講者有現職 TESPA 理事長和亞洲大學外文系兼國際學院副院長的陳英輝、臺灣科技大學 Jeremy Sykes 副教授、成功大學外文系鄒文莉教授、長榮大學國貿系陳璧清教授，以及臺北大學應用外語系張中倩助理教授等。

研討會中，陳英輝理事長透過 TESOL 主題講者 Alastair Pennycook 與 Jennifer Jenkins 的演說內容，分享了「正統英語」的典範轉移（Paradigm Shift）趨勢正在進行中，也就是說，native speaker 的正統英語概念已不再是教學重點；相反地，具有在地化特色的區域英語才是英語文全球化的最佳詮釋。

對英語文趨勢議題一直深感興趣的 ETS 台灣區代表王星威總經理，因今年亦親赴美國參加這場一年一度的TESOL年會，也在獲邀名單之中，於北區研討會中擔任 Jeremy Sykes 副教授的引言人，並於 6 月 3 日舉行於中區雲科大分享會中代表 Jeremy Sykes 副教授出席說明當前國際環境的英語文應用趨勢，並引述 Jeremy Sykes 副教授在 TESOL 年會中所觀察到的其他國家（如卡達、香港、巴西、巴拿馬等）EIL 現況作為佐證，表達出具備 EIL 英語文溝通技能的重要與迫切性，同時分享實用導向的 EIL 教學策略，強調教師應改變角色，加強輔導師（facilitator）的功能提供學生練習機會的重要。

▲ TESOL 臺灣分享會吸引專業英文老師熱情參與，圖為北區分享會活動現場。

鄒文莉教授及陳璧清教授針對 ESP（English for Specific Purposes）的議題分享觀點。鄒教授分享了成大的 ESP 課程規劃經驗，陳教授則是將 2009 年至 2011 年 TESOL 的發表論文內容分類，算出各類數量比例，整理出十分系統化的對照數據，與會者因而得以方便且清晰地看出 TESOL 在近年內的英語文研究現況，以及趨勢變化。

此次北區和中區研討會各約有 50 位專業英文老師參與，他們熱烈的迴響反應了 GEAT 與 TESPA 發起這項活動的最大價值，即是藉著分享活動把全球最新的英語教學相關趨勢分享給更多臺灣的英文老師，讓臺灣的英語文教學能與全球接軌，同學們也得到更好的教學服務。

大學生報考多益口說測驗風潮

國際企業渴求英語口說溝通力人才

資料提供：ETS 台灣區代表 忠欣股份有限公司編輯部

畢業季即將來臨，越來越多國際企業在招募菁英人才時，首重求職者的英語口說能力。正因此，即將於 7 月 23 日舉辦的「2011 大學英語口說能力聯合校園考」，開放報名才兩周的時間，500 個位置就已接近額滿，主辦單位也緊急安排額外之考試座位，擴大辦理此次考試。

儘管目前企業求才若渴，找份工作並不難，但依人力銀行的調查，大學生期望的待遇與企業現狀仍有落差，儘管台大校長李嗣涔希望畢業同學不要計較待遇，但條件不錯的同學若想要獲得優良企業的合理高薪工作仍有許多機會，關鍵在於如何證明自己的英語口說能力。

台達電企業本部人力資源部人才招募主管廖哲鉅就表示，英語口說能力非常重要，因此對職場新鮮人來說，「英語口說能力佳，對求職絕對是加分。」廖哲鉅指出，業界很多公司都會採用英語口說測驗成績加上英語口試的方式，檢視應徵者的英語口說力與專業力。

近日，在高科技產業佔有一席之地的廣達電腦，其儲備幹部召募計畫資格條件中，除訂出 TOEIC 750 分之門檻，更在今年增加了「具 TOEIC SW（多益口說與寫作測驗）成績單更佳」之條件。

另外，包括台達電、滙豐銀行、廣達電腦、金寶電子、台灣國際航電、微星科技、緯創資通、矽品精密工業、中鼎工程、寶成國際集團、陽明海運、琉璃奧圖碼、巨大機械及億光電子等國際知名企業，皆參加了 ETS 台灣區代表主辦的「2011 大學英語口說能力聯合校園考」暨「企業國際人才優選名單」活動，可望找到具備頂級英語口說能力的人才。南台灣的新興國際餐旅服務業—高雄義大皇冠假日飯店也參與其中，希望找到具流利英語溝通能力之人才。

ETS 台灣區代表王星威表示，為協助首次就業族成功卡位優質職缺，多益口說測驗首次與 15 家的跨國企業合作，凡參加「2011 大學英語口說能力聯合校園考」的學生，即可入選「企業國際人才優選名單」之列。該活動日前已經吸引將近 500 位的青年學子報名，由此可以看出大學生想要證明自己具備英語口說溝通能力的企圖心。

在婆娑的南洋風情中探索「新加坡人才資本發展之道」

五月星島盛大召開 HR SUMMIT 2011

文：甯耀南 / ETS 台灣區代表 忠欣股份有限公司策略長

ETS新加坡代表 Jessie 鍾小姐接待我們的車子出了樟宜機場，在濃蔭夾道中奔向南海的地平線，在赤道的天空下突兀地矗立著巨無霸尺寸的三副撲克牌建築物，樓高 200 米，托住一艘白色的空中長船，長船甲板層是一座幅員約一英畝、340 米長的空中花園，Jessie 鍾自豪地介紹：「這就是開會的地點，也是我們住宿的地方濱海灣金沙（Marina Bay Sands）娛樂城。」

東協的新地標濱海灣金沙娛樂城

園區占地 20 英畝，投資多達美金 60 億，項目包括三座樓高 55 層的金沙飯店，共有客房 2,561 間；會展中心佔地 11 萬平方公尺，可同時容納 45,000 人開會；金沙空中花園可同時讓 3,900 人觀賞，上有長達 146 米的無邊游泳池；金沙賭場有 10,000 張賭桌及 1,400 台吃角子老虎，開幕以來每天接待 2,5000 個賭客；全年無休的兩座歌劇院，其中一座是迪士尼劇場每天上演「 獅子王 」歌劇；其他世界之最的名廚餐廳、精品店、藝術長廊等相關子項目多如繁星不及備述。

全區直屬員工 10,000 人，間接帶動就業員工 20,000 人，預估連同聖淘沙博奕園區的營業額將達 64 億美金，一舉超越拉斯維加斯成為全球第一大賭城，新加坡將成功地轉型為全球性文創、觀光、旅遊及會展產業之都。

濱海灣金沙娛樂城

由 Singlish 看見的多元包容國家政策

曾經來臺灣的 Global English 大師 David Graddol 做過未來英語趨勢的分析，預測未來英語母語國的英語將不再是正統，做為全球通用語（Lingua Franca）的英語，其發音的腔調及簡化的語法將具有全球各地特色，而新加坡就是最典型的例證。研討會幾乎是人種、語言的博覽會，在會中可看見所有黃、白、棕、黑膚色人種說著南腔北調的英文，包括 Singlish, Indialish, 及倫敦腔的 British English 等，但都能溝通無礙、一片和諧、人人覺得有趣，不時傳出笑聲。

印裔的講師 Ramesh Muthusamy 是「COPORETE CULTURE 診斷」以及「MINDSET SHIFT 訓練課程」的設計人，他能經由表演各種職

新加坡 HR Summit 會場 ▶

場情境的 Singlish 腔模仿秀中讓聽眾領悟企業包容多元（Diversity and Inclusion）文化對發展人才資本的重要性，曾經得過新加坡政府的卓越講師獎座。

多元包容教育也是新加坡最重要的國家政策之一，在憲法中即明定華語、馬來語、淡米爾語及英語為四大國家語言，但在實際生活中新加坡人經常將數種族群的語文與英語混為一語：Singlish。例如新加坡在建國之初即選用蘭花為國花，用蘭花命名最繁華的大道，把各種蘭花做成鍍金飾品賣給觀光客，還將蘭花主題的熱帶園林搬進了國家大門樟宜機場，成為國家品牌的 Logo，夠瘋吧！但大多數新加坡人不認得「蘭花」這個字而稱之為「胡姬花」，最繁華的路名為「烏節大道」，你如果更正他，他還認為你錯了呢！原來此名是來自英文「Orchid」，試用福建話（臺灣話）音譯即為「胡姬」。

新加坡就是這樣跨族群與跨語文薈萃之國。Singlish 沒有對錯，只要您接受它就能欣賞它，而感受到別種南洋風情與跨文化的創意。這不正是 HR 追尋的新趨勢：多元、包容與創新嗎？

ETS 講師闡述英語與 HR 實務關聯

ETS 講師 John Kochanski 過去常在歐洲、中東、中南美地區介紹多益與企業人資招募、升遷、外派及培訓的關連性。這次是第一次在新加坡探討此一議題，他報告了全球最新運用多益的成功案例，讓 HR 人員、政府人員為之耳目一新。

例如法國的國家律師協會（Le Council National des Barreaux）使用多益標準檢定 11 所法學院學生的英語能力；越南、泰國、印尼、智利、日本等國教育部要求技職學校學生在畢業前通過英語成績門檻，多益總是成為各國共同選定的英語標準；他也特別提到了今年在臺灣舉行的自由車環台賽、四大洲花式滑冰錦標賽及 2014 在巴西舉行的 FIFA 世足賽、2016 夏季奧運與去年的上海世博會等國際賽事、會展活動都採用多益為唯一的志工選拔英語標準。

新加坡由於在 60 年代成功地實施以英語為國家第一語言的政策，基本上並沒有國民英語能力問題，但近年來受少子化趨勢影響，大量向國外求才，包括東南亞的外勞、印度的軟體人才、臺灣的醫、護人才等都是其招募對象，但外籍人士英語能力的落差成為一大難題，多益的適時出現將是新加坡人才招募主管的一大福音。

◀（左起）ETS 台灣區代表忠欣股份有限公司策略長甯耀南、ETS 新加坡代表 Jessie 鍾、ETS 講師 John Kochanski。

◀ 新加坡國家人資司司長 Low Peck Kem。

新加坡 HR SUMMIT 2011 與其他年會比較

「新加坡 HR SUMMIT」又名「新加坡 Human Capital SUMMIT」，主辦單位就是新加坡人力部（Ministry of Manpower），簡稱 MOM，共同主辦單位有新加坡人力發展局及人力資本領導學院，而 SHRM 及 ASTD 年會則是非政府（NGO）的 HR 專業社群組織主辦的。

國家主辦的好處，一言以蔽之，就是不用擔心預算，這也是臺灣的 HR 社團自強基金會及中華人資管理協會最羨慕的一點，因為每次主辦國際人資高峰會經常為了邀請優秀講員的昂貴費用焦頭爛額，尤其是請到一位國際頂級大師價碼與差旅成本經常吃掉二、三成預算。而新加坡人力資本高峰會在政府的大力主導下，不但大師、專家雲集，國際的各種人力公司也有信心，紛紛報名參展、贊助並派專屬講師共襄盛舉，而形成百家爭鳴的群聚效應。

以今年（2011）參訪者多達 4,238 人，如果連同本地的贊助單位、參展廠商的代表及員工一併計算，應該超過 6,000 人以上，活動規模在全球僅次於 SHRM 及 ASTD 年會，而後兩者的年會基本上是以美國本土會員為基礎所支持的超大型社群活動，規模約 16,000 人左右，但海外參展者並不踴躍，以 SHRM 為例，來自美國之外的參加者約在千人左右，反而不如新加坡，至少有半數會眾來自海外或當地的外商機構。

辛亥百年　中興以人才為資本

新加坡人力部為何如此賣力主辦？由人力部國家人資司司長（National HR Division）Low Peck Kem 女士的演講內容就坦白交代了政府的陽謀，就是搞人才戰爭，要築巢引鳳，吸引天下精英人才為新加坡所用，甚至成為新加坡公民，讓新加坡成為偉大的國家。她重新定位新加坡是「亞洲領先的人才資本發展中心」，讓新加坡成為「留住人才的地方」、「發展人才的地方」及「培育人才的地方」。

瑞士洛桑管理學院今年調查的國際競爭力排行榜中，臺灣因排行晉升到第六名而有一股沾沾自喜的社會氛圍，而新加坡早在去年就是第一名，可以反應新加坡成功推動人才資本政策所帶來的國際競爭力。筆者願借羅女士（Low Peck Kem）的講題：「有偉大的職工人民就有偉大的職場（A Great Workforce, A Great Workplace）」與臺灣的人資夥伴、政府主管、企業領袖們共勉，希望她所說的：「新加坡是人才資本管理的全球楷模，能吸引人才，留住人才及投資人才」有朝一日，也適用於臺灣。適逢辛亥百年，祝願臺灣百年樹人，成為「全球人才資本管理的楷模」與「亞洲領先的人才資本中心」之一。

時　　間：2011年9月16～17日
地　　點：台北國際會議中心（TICC）
活動網站：www.sghc-tpe.com

SGHC & APFHRM CONGRESS

2011 全球化人力資本高峰會&亞太人力資源管理聯盟會年會（台北）

Building a Dynamic Workforce in a Changing Frontier

主題演講 ▶

Competitive Dynamics and Ambicultural Perspective: Implications for Global Talent Management

陳明哲
Ming-Jer Chen

美國維吉尼亞大學達頓商學院講座教授、世界頂級學術刊物《管理評論》副總編、香港中文大學資深研究員與英國帝國理工學院客座教授，是全球著名企業競爭戰略專家。
*Leslie E. Grayson Professor, Darden Graduate School, University of Virginia
*Fellow & President (2012-13), Academy of Management

主題演講 ▶

Management Reset: Creating a Built to Change Workforce

南加利福尼亞州大學高效組織中心主任，馬歇爾商學院知名教授
*Director and Distinguished Professor, Center for Effective Organizations, Marshall School of Business

愛德華・勞勒
Dr. Edward E. Lawler

主題演講 ▶

Making a Difference

史帝夫・葛蘭
Steve Gilliland

執行運作副總裁
Steve Gilliland, Inc., Certified Professional Speaker (CSP)

主題演講 ▶

Language Management: The Key to Effectiveness in Global Enterprise HRM

ETS TOEIC 台灣區代表 -忠欣股份有限公司 總經理

王星威
Ben Wang

其他演講場次：

1 場 CEO 論壇

16 場專題演講，內容包括七大領域：

1. 學習與發展策略
2. 員工參與及保留
3. 全球化人才的移動與發展
4. 工作與生活平衡
5. 勞動力的新挑戰
6. 領導統御及接班人計劃
7. 綠色管理

ETS TOEIC 捐贈全國各大學人資系所師生 170 個出席名額

詳細辦法請參閱ETS致各大學人資系所公函或上多益官網：
www.toeic.com.tw/2011sghc

主辦單位：
財團法人自強工業科學基金會 *Tze-chiang Foundation Of Science & Technology*
社團法人中華人力資源管理協會 *Chinese Human Resource Management Association*

贊助單位：ETS TOEIC 台灣區代表　忠欣股份有限公司

指導單位：行政院勞工委員會職業訓練局

HR 菁英共商下一代人才大計

2011 SHRM 年會賭城開鑼

文：沈家如

為觀察全世界最新的人資管理大趨勢，並吸收最 in 的知識，現任台達電企業本部人力資源部人才招募主管、中華人力資源管理協會（CHRMA）國際事務委員會主任委員廖哲鉅，將率領臺灣代表團前往第 63 屆 SHRM 國際人資年會取經。

本屆 SHRM 年會的主題為「未來人資課題的創新解決之道（Innovative Solutions for What's Next in HR）」，代表中華人力資源管理協會（CHRMA）與 SHRM 建立全球合作伙伴關係的廖哲鉅表示，本代表團的任務除了觀察策略性人才管理之道，包括人才招募、薪酬福利、人才培訓管理及領導才能發展等趨勢外，並將蒐集全球各大企業之案例與聆聽大師實務與理論結合之經驗分享。此行另一個目的是推動兩會正著手進行的人力資源專業人員國際認證的計劃，此計劃將有助於提升臺灣人力資源專業人員的國際競爭力及國際人資人才發展。

此次臺灣代表團的團員們對此趟朝聖行皆感到相當期待。就讀臺師大國際人力資源發展研究所的杜長明對「國際人資（International HR）」議題最感興趣，「因班上有一半的同學是外籍生，加深我對跨文化議題的興趣。」

擁有 14 年豐富人資經驗的宏霖工業副理陳道文認為，「公司最高領導人的哲學，將會決定公司用人的走向。」 秉持這樣的理念，陳道文此行最有興趣的議題為「策略管理（Strategic Management）」，最期待聽到 Zappos.com 總裁謝家華分享尋找合適員工的作法。

▲（後排左起）ETS 台灣區代表忠欣公司業務副總吳紹銘、2011 SHRM 年會臺灣代表團團長廖哲鉅、副團長甯耀南、團員杜長明、副團長特助盧彥廷；（前排左起）團員陳道文、李岳玲、張素徽以及簡憶汶。

美商優科人資暨行政經理李岳玲，此行將針對「個人與領導力發展（Personal and Leadership Development）」領域作深入了解，她特別期待《赫芬頓郵報》（Huffington Post）的共同創辦人和主編 Arianna Huffinton 的演說。

臺灣高鐵人力資源處簡憶汶，去年參加中華人資協會國際人資季課程時得知 SHRM 年會消息，她與任職於正文科技的資深管理師張素徽，將針對「人才管理（Talent Management）」議題的相關場次進行聆聽。

其他出席的團員有擔任上屆 SHRM 年會團長的忠欣公司策略暨法務長甯耀南與其特別助理盧彥廷，台積電人資經理鄭志宏及賴添華、富邦金控人資經理孫弘岳，以及科締納科技股份有限公司人資經理劉憶萱。

第 63 屆 SHRM 年會即將於 6 月 26 日至 29 日在美國拉斯維加斯舉行，相信臺灣代表團團員們在回臺灣後，將能夠分享給國內人資界不同的觀點。

2011 年 7 ～ 12 月考試資訊

TOEIC® 多益英語測驗　TOEFL® ITP 托福 ITP 紙筆測驗

請隨時上網查詢最新資訊：www.toeic.com.tw ； www.toefl.com.tw

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考　區
07/31	05/19~06/22	08/22	台北 桃園 台中 台南 高雄 屏東 花蓮
08/28	06/23~07/20	09/19	台北 桃園 新竹 台中 彰化 雲林 台南 高雄 基隆
09/25	07/21~08/17	10/17	台北 桃園 台中 雲林 嘉義 台南 高雄 台東 澎湖
10/30	08/18~09/21	11/21	台北 桃園 新竹 台中 雲林 嘉義 台南 高雄 金門
11/27	09/22~10/19	12/19	台北 桃園 台中 嘉義 台南 高雄 宜蘭
12/25	10/20~11/16	2012/01/16	台北 桃園 苗栗 台中 雲林 嘉義 台南 高雄

- TOEFL ITP 考區為台北、桃園、台中、台南和高雄。

TOEIC Bridge™ 多益普級英語測驗

請隨時上網查詢最新資訊：www.toeicbridge.com.tw

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考　區
08/21	04/04 ～ 07/08	09/08	台北 桃園 台中
12/18	07/11 ～ 11/04	2012/01/05	台南 高雄

- 有關詳細報名方法及各考區報名地點，請上網詳閱，或於上班時間至官方網站線上客服洽詢。
- 測驗時間及地點依准考證為準。

TOEIC® Speaking & Writing Tests 多益口說與寫作測驗

請隨時上網查詢最新資訊：www.toeic.com.tw/sw/

測驗日期	報名時間	成績單預寄日	考　區
07/03	05/19~06/15	08/02	台北 台中 台南 高雄
08/07	06/16~07/13	09/06	
09/04	07/14~08/17	10/04	
10/09	08/18~09/14	11/08	
11/06	09/15~10/19	12/06	
12/04	10/20~11/16	2012/01/03	

- 有關詳細報名方法及各考區報名地點，請上網詳閱，或於上班時間至官方網站線上客服洽詢。
- 測驗時間及地點依考試通知單為準，需於考前一週自行上網查詢考試通知單。

ETS 官方出版品

ETS Publications

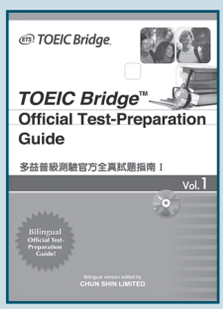
雙語版

TOEIC Bridge™ Official Test-Preparation Guide

最新出版

【1 Book：二份試題＋1 CD】定價 680 元

本書為 ETS TOEIC 台灣區代表推出之官方參考書籍，收錄二套全真模擬試題，並附一片原音重現聽力測驗 CD。中英雙語版的內容為本書最大特色，除附上聽力原文外，並提供聽力及閱讀試題的中文翻譯及詳細題解。



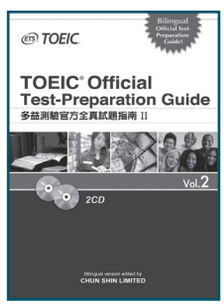
雙語版

TOEIC Official Test-Preparation Guide vol.2 多益測驗官方全真試題指南 II

新出版

【1 Book：二份試題＋2 CDs】定價 950 元

本書為 ETS TOEIC 台灣區代表推出之官方參考書籍，收錄二套全真模擬試題，並附兩片原音重現聽力測驗 CD。中英雙語版的內容為本書最大特色，除附上聽力原文外，並提供聽力及閱讀試題的中文翻譯及詳細題解。

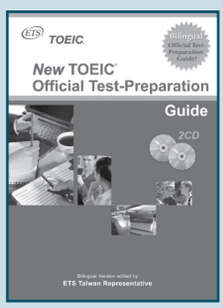


雙語版

New TOEIC Official Test-Preparation Guide

【1 Book：二份試題＋2 CDs】定價 890 元

本書為 ETS TOEIC 台灣區代表推出之官方參考書籍，收錄二套全真模擬試題，並附兩片原音重現聽力測驗 CD。中英雙語版的內容為本書最大特色，除附上聽力原文外，並提供聽力及閱讀試題的中文翻譯及詳細題解。

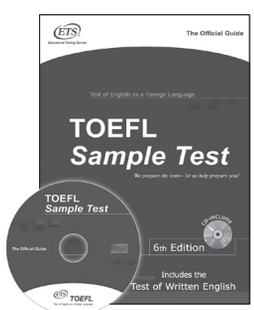


新版

TOEFL Sample Test -6th Edition

【1 Book＋1 CD】定價 420 元

本書為 ETS 官方出版之測驗練習題，內含一套托福紙筆測驗完整試題及解答，另附錄測驗要領、一片 CD。為準備 TOEFL ITP（Institutional Testing Program）之最佳選擇。



欲訂購者，可透過網站線上購書或利用通訊方式購買。

網站訂購：http://www.toeic.com.tw

通訊訂購：郵政匯票受款人「忠欣股份有限公司」請用掛號方式將出版品訂購單連同郵政匯票寄至（106）台北郵政第 26 之 585 號信箱　發行組 收

平常日現場購買地點：「忠欣股份有限公司」台北市 106 復興南路二段 45 號 2 樓

購買時間：週一～週五 9:00～17:30

客服專線：02-2701-7333